

● دکتر سید حسین نصر
● رحیم قاسمیان
● قسمت اول

پیام روحانی خوشنویسی در اسلام

زیبایی، خط، زبان دست است و جلال اندیشه.
علی بن ایطالب (ع)

دستخط زیبا جواهری است که دست آن را
از طلای ناب خرد شنکل می‌دهد.
ابو جوان التوحیدی

«گُن» (باش!) است که پژواکش تمامی «عالی» را خلق کرد و در قرآن مجید به صورت صدا مدرج است. از سوی دیگر، این کلمه در مرکبی که «قلم الهی» با آن حقایق همه چیز را بر «لوح محفوظ» نوشته، بر اوراق آن کتاب مثالی که چیزی خود قرآن به مثابة «الم الكتاب» نیست. «کتابی» که حاوی تمامی امکانات پایان ناپذیر خلاقيت الهی است. تبلور یافته است.

خود قرآن کریم
متذکر وجود این
«مرکب» است.
آنجا که
می‌فرماید، «و
اگر هر درخت
روی زمین قلم
شود و آب دریا
به اضافه هفت
دریای دیگر
مرکب، باز
نگارش کلمات
خداناتمام بماند».
(سوره نquam،
آیه ۲۷)

همان طور که
قرائت قرآن
کریم در مقام یک
هذر صوتی
قدسی تمام عیار

سرمنشاء هنرهای صوتی سنتی است. هنر
خوشنویسی، که در ساحت زمین بازتاب تحریر
کلام پروردگار بر لوح محفوظ است، سرچشمۀ
هنرهای تجسمی به حساب می‌آید. خوشنویسی متن
قرآن در عین حال که از دین اسلام نشاعت می‌گیرد
معرف واکنش روح ملل مسلمان نسبت به «قلم الهی»
است. نقطه‌هایی که «قلم الهی» ترسیم کرده است، هم

نخستین فعل
خلائق ذات
باری تعالی، خلق
همزمان «کلمة
نَحْمَدُهُمْ»
سرمنشاء تمامی
صدایها و قرآن
کریم در مقام یک
جهان شنیداری.
و «نقطه نخستین»
است. این نقطه
نخستین سرآغاز
خوشنویسی
قدس به حساب
می‌آید که در
عین حال تجسم
عینی «کلمة
مَلَكُون» هم
هست. کلمه
نخستین همان

● هنر خوشنویسی، که در ساحت زمین، بازتاب تحریر کلام پروردگار بر لوح محفوظ است، سرچشمه هنرهای تجسمی به حساب می‌آید.

با جهان روحانی پیوند دارد، چنان که بر اساس یک گفته قدیمی اسلامی، «خوشنویسی هندسه روح است».^(۳) حروف، کلمات و آیات قرآن صرفاً عناصری ارزیان مکتوب نیستند، بلکه از خود وجود و شخصیت دارند که قالب خوشنویسی هم مظروف مادی و بصری آنهاست. انسان با نوشتن و خواندن این حروف، کلمات و آیات، با این موجودات و اسرار ارتباط برقرار می‌کند، که در نهایت از «دیگر» ساحل دور است وجود جهانی آمده‌اند تا انسان را در مسیر پیوستن به «احد» راهنمایی کنند. در نزد آنکه اهمیت قرآن را بر قالب گفتاری و نوشتاری درک می‌کند، «درک نقش مهمی که آیات قرآن، این عبارات عالی و الامربته در زندگی هر مسلمان ایفا می‌کند کار ساده‌ای است، این آیات صرفاً جملاتی برای انتقال اندیشه نیستند، بلکه به نوعی جان دارند، قدرت دارند، طلس‌اند».^(۴)

از آنجاکه در متن قرآن کریم «حضور الهی» حس می‌شود خوشنویسی به عنوان تجسم بخش «کلمه الله» به مسلمانان کمک می‌کند تا بر اساس استعدادهای روحانی خود در این حضور سهمی داشته باشند یا انوار این حضور به دلهایشان نفوذ کند. هنر مقدس خوشنویسی به انسان کمک می‌کند از حجاب وجود مادی بکفرد. تا بتواند به آن برکتی که در بطن «کلمه الله» نهفته است نسترسی بیابد و از جام واقعیت جهان روحانی، قطرهای بچشد. «خوشنویسی و تذهیب گویی وجود مشروط و حادث مرکب و قلم را ترمیم و تکمیل می‌کنند و این امکان را فراهم می‌سازند تا بتوان به جوهر الهی متن قرآنی نزدیکتر شد و در آن نفوذ کرد و به این ترتیب، بر اساس ظرفیت و استعداد، جرمه‌ای از جام لایتنهای و ازلی نوشید».^(۵)

گرچه خوشنویسی شاهد تحولات متعددی بوده و رسالتها و عرصه‌های متفاوتی را تجربه کرده که همه آنها به طور مستقیم با متن قرآن مرتبط نبوده است. اماً بارقه‌ای از این ارتباط اساسی میان خوشنویسی، که اساساً بر چارچوبی صرفاً قرآنی پا به عرصه وجود نهاد، و ذات روحانی قرآن، بر تام جنبه‌های خوشنویسی ستی اسلامی حضور دارد. خوشنویسی منزلت خاص و ممتازی در اسلام دارد. تا آنجاکه آن رامی‌توان فرزند خلف هنرهای بصری ستی اسلامی و شاخص ترین ویرگی جنبه بصری تمدن اسلامی دانست.^(۶) خوشنویسی طی قرنها مختلف با خود فرهنگ یکی پنداشته شده است و هنر خوشنویسی را نشانه‌ای از با فرهنگ بودن کاتب و انصباط ذهن و روح و نیز دست او دانسته‌اند. خوشنویسی کماکان در کانون هنرهای بصری جا دارد و کاربردهای مختلف آن رامی‌توان از معماری گرفته تا شعر مشاهده کرد. خوشنویسی هنر پایه‌ای

نمونه مثالی و ملکوتی خوشنویسی قرآنی و هم خطوط و احجامی را که نظم کیهانی از آن تشکیل شده خلق کرده است، و نه تنها فضای طبیعی از آن سرچشمه می‌گیرد، بلکه فضای معماری هم بینتی بر آن است. در راز سربه مهر نقطه نخستین که زیر حرف «ب»^(۱) اولین کلمه قرآن مجید ظاهر می‌شود، ریشه‌های خوشنویسی و معماری اسلامی و مبانی هنرهای شنیداری و تجسمی را می‌توان یافت. که سرچشمه هر دوی آنها در «کتاب مقدس» قابل جستجوست. نقطه‌ها و خطوط خوشنویسی اسلامی، با تنوع پایان ناپذیر فرمها و ریتمهایشان، به آن حوزه عالی الهی مربوطند که در مرکز آن نقطه اول است که همان «کلمه علیای او» است. شیخ شهاب الدین سهروردی یا شیخ اشراق، یکی از ثیاپیشهای خود را با این عبارات آغاز می‌کند: «یا صاحب دایرة عظماً که از آن تمام دوا برنشاعت می‌گیرد و تمام خطوط به آن ختم می‌شود و نقطه اول از آن ظاهر می‌گردد که کلمه علیای توست که بر صورت کلی تو نقش شده است».^(۲)

لوح محفوظ حاوی نمونه‌های مثالی تمامی صورتها و قالبهای این جهانی، و بویژه سرچشمه خوشنویسی ستی قرآنی است. که تمام اسلوبهای آن بر اساس سریشت مقدس کتاب و حی شکل گرفته و بازتاب‌کر آن است. خوشنویسی اسلامی تجسم بصری تبلور حقایق روحانی است که در بطن دین اسلام جا دارد. این خوشنویسی جامه‌ای خارجی برای «کلام خداوند» در جهان مادی فراهم می‌آورد، اماً این هنر کماکان



خلق نقاط و خطوط در تنوع بی‌پایانی از قالبها و رینهایست که همواره زمینه تذکارگش نخستین قلم الهی را برای کسانی که توانایی درک خداوند بی‌شک را در اشکال مختلف داردند فراهم می‌آورد. هستی به واسطه قلم فرامین الهی را دریافت می‌کند. شمع قلم از او نور می‌گیرد
قلم سروی است دریاغ خود
که سایه نظم آن بر خاک گسترده است.
قلم در واقع قطب فعل خلقت الهی، یا همان «لوگوس» است که تمام امکانات یا صور مثالی الهی پنهان در «خزانه غیب» را با حروف و کلماتی که

نمونه تمام صور این جهانی است بر لوح محفوظ منقوش ساخته و این گونه آنها را متجلی می‌نماید.^(۷) قلمی که درست بشرقرار می‌گیردو در نوشتن به کار می‌آید، نماد بیواسطه‌ای از آن «قلم الهی»، والثیری که این قلم برکاغذ یا پوست بر جا می‌گذارد، تصویری است از آن خوشنویسی الهی که حقیقت محض همه چیز را بر اوراق کتاب آسمانی نکاشته و اثر خود را بر تمام

موجودات باقی نهاده است، که بر آن اساس منشاء مبنی وجود خود را انعکاس می‌دهند.

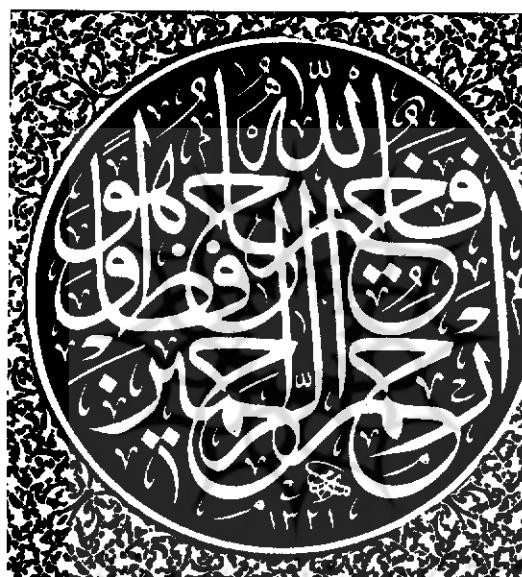
قلم انسانی معمولاً از تی ساخته شده و لاجرم نه تنها خطوط و اشکال زیبای خوشنویسی سنتی را تداعی می‌کند، بلکه آوای سحرانگیز موسیقی قدسی عاشقان پروردگار را متذکر می‌شود و آنان را به جایگاه اصلی خود در جوار خداوند فرا می‌خواند. این همان تی است که رومی در سرآغاز جاودانه

مثنوی هم از آن یاد کرده است:
پشنواز نی چون حکایت می‌کند
از جدایهایها شکایت می‌کند
کز جستان تا مرا پیریده‌اند
از نفیرم مردو نزن نالیده‌اند

نوای نی همتای شنیداری حروف و کلماتی است که خوشنویس می‌نویسد. هر دو فراورده‌های قلمد و انسان را از طریق یادآوری صورتهای ازلی که موسیقی سنتی و خوشنویسی در قالبهای شنیداری و

دیداری خویش منعکس می‌سازند، به موطن روحانی خود فرا می‌خوانند. از دیدگاهی دیگر می‌توان گفت که نی مورد استفاده به عنوان ابزار خوشنویسی، بیشتر یادآور گنش آسمانی یا «قوس نزولی» کهانشناسی سنتی^(۸) و نی در مقام فلت است. یادآور گنش رجعت به اصل یا «قوس صعودی» است. با این همه، نی در مقام قلم و قلوات صورتهای خلق می‌کند که به صرف وجود اشیاء مربوطند و این ارتباط مشابه همان ارتباطی است که صورتهای هنرستی را به واسطه تجسس میان هنر و کیهان شناسی، که سرجشمه تمامی هنرهای سنتی است، به حقیقت اشیاء پیوند می‌دهد.

مُؤْمِنُ خُودَهِ شَيْءَ
تَبَدِيلِ مِيَ شَوْدَهِ
مُوسِيقِيَّدَانِ الهَيِّ
نَغْمَهَهَايِّ عَالَمَ هَسْتَيِّ
رَا بِهِ مَدَدَ اوْ تَرْنَمَ
مِيْ كَنْدَ، وَ دَرَ عَيْنَ
حَالَ قَلْمَى اَسْتَهَ
پَرَوْرَدَگَارَ بَا آنَ
خَلَاقِيَّهَايِّ خُودَ رَاهَ
مَذْصَهَهَ ظَهُورَ
مِيْ رَسَانَدَ، مُؤْمِنَ بَا
تَسْلِيمَ مَطْلَقَ بِهِ «اَرَادَهَ
الهَيِّ»، خُودَ بِهِ قَلْمَى
دَرَ دَسْتَ اوْ بَدَلَ
مِيْ گَرَددَ وَ بِهِ اَيْنَ
كَفَتَهَ قَرَآنِيَ عَيْنَيَتَ
مِيْ بَخَشَدَهَ، «دَسْتَ
خَدَا بَا الَّاَيِّ
دَسْتَهَاَسَتَهَ»، (سُورَةٌ
فَتْحٌ). اوْ خُودَ



چون قلمی است که با آن اوراق زندگیش را به صورت شاهکاری در صورت و معنا می‌نگارد. در واقع مؤمن خود به اثری در عرصه هنر قدسی بدل می‌شود افزون بر آن، وقتی در چنین حالتی خطی می‌نویسد، قلم در دست او، چون خود اوست «در دست پروردگار». بر اساس این تسلیم مطلق، تمرکز ذهن و فنا درونی، هنری که به دست او خلق می‌گردد، هنری قدسی است او وسیله‌ای می‌شود که صورتهای مینوی به واسطه او در ساحت مکان و زمان متجلی می‌گردد، و اینچنین، ایجاد هنگارهایی به عنوان سرمشق شاگردان و مریدانی که هنوز به تمام و کمال، حققت عبارت «دست خدا بالای دستهایست» را درک نکرده‌اند، میسر می‌شود. اما هنر قدسی خوشنویسی در اسلام توسط کسانی پدید آمد که خودشان جداً قلمی در دست «پروردگار هنرمند» بودند. همانها معیارهای سنتی خوشنویسی را تثبیت کردند و این معیارها سرمشق دیگران شد. تصانیفی

● خوشنویسی کماکان در کانون هنرهای بصری جا دارد و کاربردهای مختلف آن را می‌توان از معماری گرفته تا شعر مشاهده کرد.

به نام «قلم» نامکناری شده است. این سوره با حرف «ن» می‌آغازد و سپس این آیه می‌آید، «و قسم به قلم و آنچه خواهد نکاشت». (قلم، ۱) حرف «ن» شبیه مرکب‌دانی است حاوی مرکبی که تمام سرمشههای همه موجودات با آن بر لوح محفوظ ثبت شده است. این حرف در ضمن شبیه کشته‌بی است که امکانات چرخه تجلی خاصی را با خود از «اقیانوس عدم» می‌گذراند.^(۹)

«کمال الدین حسین کاشفی»، محقق صوفی ایرانی قرن نهم هجری (پانزدهم میلادی)، در کتاب «موهاب العلیه» که تفسیر قرآن کریم است، «ن» را به حرف اول «نور» مربوط می‌کند که براساس حدیثی از پیامبر اکرم («اولین چیزی که خداوند خلق کرد نور بود...») اولین حقیقت است که خداوند به عرصه وجود رساند. «ن» در ضمن آخرین حرف «الرّحْمَان» هم هست. که به واسطه آن تمامی خلقت شکل گرفت.^(۱۰) اصل جوهر خلقت پروردگار، انعقاد «نفس الرّحْمَان» است که دیدن آن به صور ازلی (الاعیان الثابتة)، جهان را خلق کرد.^(۱۱) کاشفی می‌افزاید که خداوند ابتدا «قلم» را خلق کرد و سپس مرکب‌دان یا «ن» را و لذا سوره «قلم» را با عبارت «ن و القلم» آغازید. طبق حدیث دیگری، «قلم» نماد زیان و «ن» نماد بیان است. بنایه گفته کاشفی «قلم اعلیٰ» نور است که «اندازه‌اش برابر فاصله میان آسمان و زمین است».^(۱۲) کاشفی در ضمن اعتقاد دارد که حرف «ن» اشاره‌ای به «دانش الهی» دارد که در «احدیث ذاتیه جامعیه» مستتر است و «قلم» به آن «دانش الهی» مفصل و مشروح اشاره دارد که در «وحدت سمائیه» مندرج است. آنچه قلم با [مرکب] مرکب‌دان از لی نوشته، حروف الهی، متعالی و ساده و در عین حال کلماتی معمولی، پیچیده و فاخرند.^(۱۳) به این ترتیب کاشفی منشاء متافیزیکی خوشنویسی را بر اساس نماد قرآنی قلم و مرکب‌دان یا «ن والقطم» خلاصه می‌کند و کلیدی برای درک مبانی متافیزیکی و جنبه‌های روحانی خوشنویسی اسلامی و نقشی که این هنر در حیات مذهبی و هنری اسلام سنتی ایفا می‌کند، به نست می‌دهد.

تجلی این جهانی نخستین الگوی الهی خوشنویسی اسلامی، که در تصویر قرآنی قلم و مرکب‌دان توضیح داده شد، کماکان از اهمیت روحاً نی محوری بهره‌مند است. این امر در وله اول با اتساب ستی سرمنشاء این هنر به علی (ع) که به تمام معنا معرف جنبه‌های باطنی اسلام پس از پیامبر اکرم است^(۱۴)، و نیز ارتباط آن با ارکان اولیه معنویت اسلامی که به عنوان اقطاب صوفیه در تصنیف و امامان در تشیع مطرخد، آشکار می‌شود.^(۱۵) دوم اینکه خوشنویسی همواره و آگاهانه با نوعی حس رقابت برای تقلید کنش الهی در آمیخته و اجرا شده است. گرچه از کمال ازلی خود بسیار فاصله دارد. چرا که «والاترین شرافتی که به



نیست که در اقوال آمده است که سبک کوفی، کهن‌ترین و مهم‌ترین سبک خوشنویسی است؛ سوره اول نیز خود در «بسم الله»، بسم الله در «ب» و «ب» در نقطه زیر این حرف خلاصه شده و من آن نقطه ام». فقط آن کس که با نقطه اصل و اول تمام خطوط و مرکز تمام نوایرو و قرآنی را حضرت علی (ع) «خلق کرد»، وهم او فرموده، «چکیده تمامی قرآن در سوره اول آن مندرج جود وحدت درونی دارد، می‌تواند به عنوان قلمی درستان پروردگار عمل کند و سیله‌ای برای خلق هنر قسی خوشنویسی اسلامی باشد؛ هنری که چونان تمامی هنرهای قدسی واقعی، منشاء‌ی فرافردی دارد.

خود قرآن لفظ «قلم» را در سوره علق، اولین سوره‌ای که بر پیامبر وحی شد، می‌آورد و به پیامبر امر می‌کند: «بخوان قرآن را و پروردگار تو کریم ترین کریمان عالم است. آن خدایی که بشر را علم نوشتن به قلم آموخت.» (سوره علق، ۳ و ۴). حتی سوره‌ای از قرآن

باز هم سرقت تابلوهای پیکاسو

آثاری از «پاپلو پیکاسو»، «هنری ماتیس» و «فریدا کاملو» از منزل پک شوئن در تگزاس، آمریکا بردیده شد. ارزش این تابلوها که از منزل شخص دریارد کارسیا، نزدیده شده است به از ۷۰۰ هزار دلار بوده است. بر اساس گزارش شبکه خبری ای‌بی‌سی، ارزش ترین اثر موجود در این آثار گالری هنری به ارزش «۵ هزار دلار» بوده است. نکر کارسیا، که بنای پیشوار و کلیش این آثار را بهم تکریه است، گفت ارزش این آثار به قدر زیاد بود که «فریدا کاملو» من آن ها را

کند.
کن.



ماتیس

بیمه اکرام
وی افزون: سارقان با ارزش ترین آثار من را درزیدند؛ نکر می‌گفتم این آثار به یک گنجینه خصوصی بوده شده‌اند که کسی نسترسی به آنها نخواهد داشت.

دکتر کارسیا که ابه طور مرتب مهمنانی‌هایی با حضور هنرمندان و موسیقی‌دانان در منزل خود برگزار می‌کند، معتقد است: معلمات افراد سارق افزاده‌سازی را فلکه در منزل من دیده‌اند و بعد به راحتی این درستی را انجام داده‌اند.

خطاطی اعطای شده از این واقعیت نشاءت می‌گیرد که این هنر همچون سایه دوری از گفتش الهی است. (۱۶) سوم اینکه، خوشنویسی سنتی بر پایه علم دقیق اشکال و ریتمهای هندسی استوار است، هر حرف به شیوه‌ای ریاضی از اگر بتوان گفت که هر یک از انواع هنر اسلامی نوعی علم است، چنانکه علم اسلامی نوعی هنر است، این رابطه به ویژه در مورد خوشنویسی مصدق دارد و درباره آن نیز صریحاً می‌توان مدعی شد که هنر بدون علم وجود ندارد. در واقع، نسبتهای خوشنویسی تعدادی تشکیل شده که در اسلوبهای عمدۀ خوشنویسی با هم تفاوت دارد. اما همه بر پایه علمی قرار دارند که قوانین دقیق خاص خود را داراست. اسلامی کلید درک نسبتهای معماری اسلامی است. علم خوشنویسی از حقیقت موجود در بطن وحی قرآنی نشاءت می‌گیرد و هنر خوشنویسی به واسطه این علم که مبنای قواعد اسلوبهای مختلف خوشنویسی سنتی است تناظرهای کیهانی خاصی را افشا می‌کند و حتی از خلال نمایپردازی خود، حقایقی با ماهیت فراکیهانی را فاش می‌سازد. این جنبه از هنر خوشنویسی، که شرح کامل آن نیازمند فریضت دیگری است، نمای دیگری از سرشت عمیقاً معنوی و قدسی خوشنویسی اسلامی است، چون در اینجا علم مورد نظر علم قدسی است، نه صرفاً دانشی با سرشت دینی.

• ادامه دارد

● پاورقی‌ها:

۱. هر سوره قرآن مجید با دیسم الله الرحمن الرحيم، می‌آغازد. نقطه زیر به سوی الله، تمام و نقطه تختینه، اولین قدره قلم الی بروج محفوظ است و از قاب حروف و کلمات مختلف تعلیم یافته، بلکه حتی درای خالق فقرار دارد.

۲. این نیایش از مجموعه نیایشها و ادعیه سهروردی است که به «الواردات و المقدّسات» مشهور است. ر.ک. م. داشن قو، «نیایشیا و نیایشی»، در «نیایشیا و نیایشی»، (کرد اوونده)، «اترام خامه»، تهران، ۱۳۹۱، ص. ۴۹ درباره این اثرو نویسندۀ نص، «سه مکالم مسلمان»، آیاتی (نیوپورک)، ۱۹۷۸، پاریس و نیز س.ج. ۱۱. ر.ک. و میشورسکی، «خوشنویسان و فناشان»، واشینگتن دی.سی. ۱۹۶۹، ص. ۱۱۰.

۳. ش. شوان، «شناخت اسلام»، ترجمه انگلیسی د.م. ماتسن، لندن، ۱۹۶۳، ص. ۶۰. ۴. م. لیتلترن، «هنر قرآنی خوشنویسی و نذہبیه»، لندن، ۱۹۷۷، ص. ۱۴. ۵. عربی مقام مفترضی سلطانی مسلمان می‌نویسند، «الله نشانه اسلام و گرینبند انتشار شاهزادگان، شاهان و رؤسای سلطنت»، ا.رامیتسن، «محمد بن عبده الرحمن در بایان خوشنویسی»، مترجم در «مطالعات شناختی شناختی و شرق شناسی»، ۱۹۷۰، ص. ۵۵.

۶. در. شوان، «شناخت اسلام»، ترجمه انگلیسی د.م. ماتسن، لندن، ۱۹۶۳، ص. ۶۰. ۷. م. لیتلترن، «هنر قرآنی خوشنویسی و نذہبیه»، لندن، ۱۹۷۷، ص. ۱۴. ۸. عربی مقام مفترضی شاعرین این حروف، ر.ک. م. داشن قو، «نیایش ای بر نظریه های اسلامی در مورد کیانی شناسی»، لندن، ۱۹۷۸، فصل ۱۷.

۹. مریاد امیت شاعرین این حروف، ر.ک. م. داشن قو، «اسرار حرف نه در کتاب «هنر و اندیشه»، (کرد اوونده)، ک. بهار آشناز، لندن، ۱۹۶۶. ۱۰. اکاشفش، «عواقب العلیه»، به تصحیح س.م. جالانی نایابی، تهران، ۱۳۹۰، جلد چهارم، صص ۳۰-۲۲. ۱۱. ر.ک. د. بوگهارت، «درآمدی بر آینین تصویفه، ترجمه انگلیسی د.م. ماتسن، لندن، ۱۹۷۷، پخش دوم.

۱۲. اکاشفش، ص. ۲۳. ۱۳. نیایشی، ص. ۲۳. ۱۴. در. شوان، «شناخت اسلام»، ترجمه انگلیسی د.م. ماتسن، لندن، ۱۹۶۳، ص. ۶۰. ۱۵. هر دو از جهان فرماده اند مراثه هستند و یا یکدیگر اصل و اساس خوشنویسی اسلامی را در مقام تحسم می‌شوند. الله تختیل می‌بعدند و بهینه ترین ترتیب، منشاء تمام منزه ای سنتی حسوب می‌شوند که از بطن عالم سنتی، که خود مخلوق حلی کملة الله است. سروشمۀ می‌گیرند.

۱۶. اکاشفش، احمد، فریزند منشی، درباره حضرت علی (ع) چنین می‌گوید: «آثاری از لفظهای معجزه‌گران طبق مقدس، ملجه باش و تقدیس (حضرت علی) وجود دارد که هضم جان را فریغ می‌بخندند و الاح سینه را معمور می‌کنند. و عالی ترین

نشش چوپی آن است که از او به چا مانند». استادان (این هشت) قواعد نکاش و مبنای ای و رایه این مقام مقدس سبب می‌دهند. میشورسکی، مصص ۵۳-۵۴.

۱۷. و مژده امام جهانگیر زین العابدین (ع) و امام حشمت حضرت رضا (ع).

۱۸. بوگهارت، «هنر اسلامی»، ص. ۵۱.